

質 問 回 答 書

2024年2月22日

「ヨルダン国観光セクターに係る情報収集・確認調査【有償勘定技術支援】(一般競争入札(総合評価落札方式-ランブサム型))」

(公示日:2024年2月14日/公示番号:23a00918)について、以下のとおり質問いたします。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	P.21 (2)業務量の目途 (3)業務従事予定者の経験、能力	予定価格の推定のため、JICAとして想定している団員数とそれぞれの等級を教えてくださいませんか。昨年10月の制度変更前はこうした状況が入札説明書に記載されておりました。	申し訳ございませんが、想定している団員数と等級に関しては現在非公開となっております。入札説明書をよくお読みいただいたうえでご提案をお願いします。
2	P24~25 (3)定額計上について	「資料等翻訳費」として800,000円が定額計上されていますが、近年、OCR機能を使った機械翻訳が進んでいますので、ニーズは比較的に少なくなっていると思います。一方で、コミュニティへのヒアリング等でアラビア語から英語通訳が必要になるケースがあります。「資料等翻訳費」で通訳の備上は可能でしょうか。	申し訳ございませんが、「資料等翻訳費」は通訳の備上代には使えません。通訳が必要でしたら別途特殊備人費の計上をお願い致します。
3	P13 (1)ヨルダン政府の観光セクターに関する政策・戦略等の既存情報に係る情報収集・整理	本調査内容は今後のJICAのヨルダンにおける観光セクターでの協力量針を決定するための情報収集並びに課題別事業戦略に資する調査と理解していますので、政策借款とは異なりますが現行プロジェクトの「ペトラにおける観光開発マスタープラン策定プロジェクト」で収集されたデータや資料、プログレスレポート等についても共有を頂くことは可能でしょうか。	「ヨルダン国ペトラにおける観光開発マスタープラン策定プロジェクト」の第一期の業務完了報告書及び第二期のプログレス・レポートが共有可能です。 資料をご希望の方は、メール件名に本案件名と配布資料希望の旨を明記の上、2月27日正午までにJICA 中東・欧州部中東第二課宛(7rtm2@jica.go.jp)にご連絡ください。

4	<p>P20 技術提案書にて特に具体的な提案を求める事項 (技術提案書の重要な評価部分)</p>	<p>提案を求める内容として、「具体的な調査方法およびスケジュール」 第 3 条 調査実施の留意事項 (2)調査計画・内容の確認プロセス とありますが、「調査方法」は、「業務の実施方法」全体にわたって記載することから、より具体的な「作業計画」と「作業工程」と理解しましたが、その理解でよろしいでしょうか？</p>	<p>本事項で具体的な提案を求めている背景としては、この調査について応募者の方それぞれがお持ちの知見や経験、ノウハウがどのようにこの短期間での調査に生かされ、最大限の調査結果が出せるのかを判断させて頂きたい、ということになります。よって、具体的な作業計画、作業工程に加えて、その他貴社の持つ知見や専門性を生かした調査方法があればご提案願います。</p>
---	--	--	--

以上